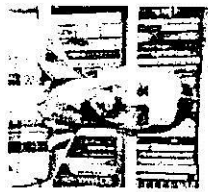


चित्रकार के बारे में



शेन मैकगोआन दुनियाभर के लोगों के लिए चित्र-पुस्तकें बनाते हैं। चित्रकारी से पुरस्कार मिलने पर वे किताने पढ़ते हैं, पार्क में घूमते हैं, केक खाते हैं और अपनी प्यारी विल्ली टीसी के साथ खेलते हैं।
ये ऑस्ट्रेलिया के मेल्बर्न शहर में रहते हैं, जहाँ हमेशा तेज हवाएँ चलती हैं और एक पल में सर्दी तो एक पल में गर्मी हो जाती है। इनके काम का www.shanemcworld.com पर देखा जा सकता है।

मूल प्रकाशन: रूप दू रीड इंडिया

पुनःप्रकाशन: राजीव गांधी शिक्षा मिशन, रायपुर, छ.ग.

भाषा: गोंडी-कांकेर

अनुवाद: धनानुराम नरेदी

चिडरन वेदना डेयना खुबेय गिरदा वान्द तबले गल्ला ताना मुलेकात उन्द वीलथ ता संग आन्दता।
ते अद अपुन पीसिह पररा।

पुचपुचही चिडराख

चित्रकार- शेन मैकगोआन

Room to Read

Work Changes Starts with Educated Children

ISBN: 978-93-84607-84-6

प्रिय शिक्षक/शिक्षिकाओं,

स्थानीय भाषा में बाल साहित्य (कहानियाँ) उपलब्ध कराने का उद्देश्य बच्चों की भाषा और संस्कृति के सामान्य के साथ उन्हें अथवा पढ़ना सीखने के लिए प्रेरित करना है। इन कहानियों के चमक अथवा विकास के चरण में यह ध्यान रखा गया है कि कहानियाँ बच्चों के स्तर की होने के साथ ही रोचिकपूर्ण हों ताकि बच्चों का मन इन्हें बार-बार पढ़ने को करे। इस तरह बार-बार पढ़ने के प्रयास में बच्चों की पढ़ने के प्रति रुचि और जिज्ञासा बढ़ेगी तथा वह पढ़कर संतुष्टि, सीखने और अपने अनुभवों से जोड़ने के लिए प्रेरित होंगे। यह किताब पूर्व में रूम टू रीड इंडिया द्वारा हिंदी भाषा में प्रकाशित की जा चुकी है जिसे सरगुजला भाषा में राजीव गाँधी शिक्षा मिशन, रायपुर द्वारा राज्य के संबंधित भाषा वाले जिलों के प्राथमिक विद्यालयों में 'पुस्तकान' पुस्तकालय कार्यक्रम के तहत मिश्रित वितरण हेतु पुनः प्रकाशित किया गया है।

पुनःप्रकाशन की स्वीकृति देने के लिए हम रूम टू रीड इंडिया को साभार धन्यवाद देते हैं।

संचालक
राजीव गाँधी शिक्षा मिशन, रायपुर
छत्तीसगढ़



Room to Read

पुनःपुचही चिडरास

Squirrel is Fast

IN-LLP-16-0019

Copyright © Room to Read 2017.

All rights reserved.

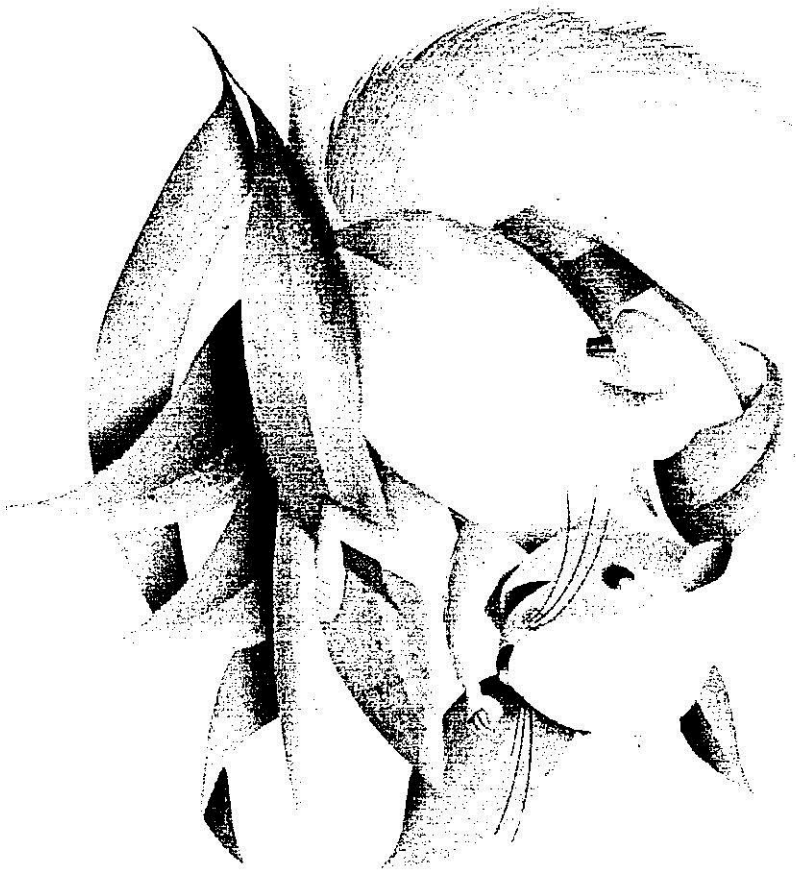
रूम टू रीड, साक्षरता और शिक्षा में लैंगिक समानता को केन्द्र में रखकर विकासशील देशों के लाखों बच्चों की जिंदगियों में बदलाव के लिए प्रयासरत है। हम स्थानीय समुदायों, सहयोगी संस्थाओं और सरकारों के साथ मिलकर प्राथमिक विद्यालयों के बच्चों में साक्षरता-कौशल और पढ़ने की आदत विकसित करने के लिए काम करते हैं तथा बालिकाओं को माध्यमिक शिक्षा पूरी करने में, जीवन-कौशल को विकसित करते हुए, मदद करते हैं, ताकि वे अपने की पढ़ाई जारी रख सकें और जीवन में सफल हो सकें।

Room to Read seeks to transform the lives of millions of children in developing countries by focusing on literacy and gender equality in education. Working in collaboration with local communities, partner organizations and governments, we develop literacy skills and a habit of reading among primary school children, and support girls to complete secondary school with the relevant life skills to succeed in school and beyond.

Room to Read India Trust,
Office No. 201E (B), 2nd floor, D-21 Corporate Park, Sector-21,
Dwarka, New Delhi-110075

पुनःपुचही चिडरास

चित्रकार- शेन मैक्गोथान



पुचपुचही चिडराता।

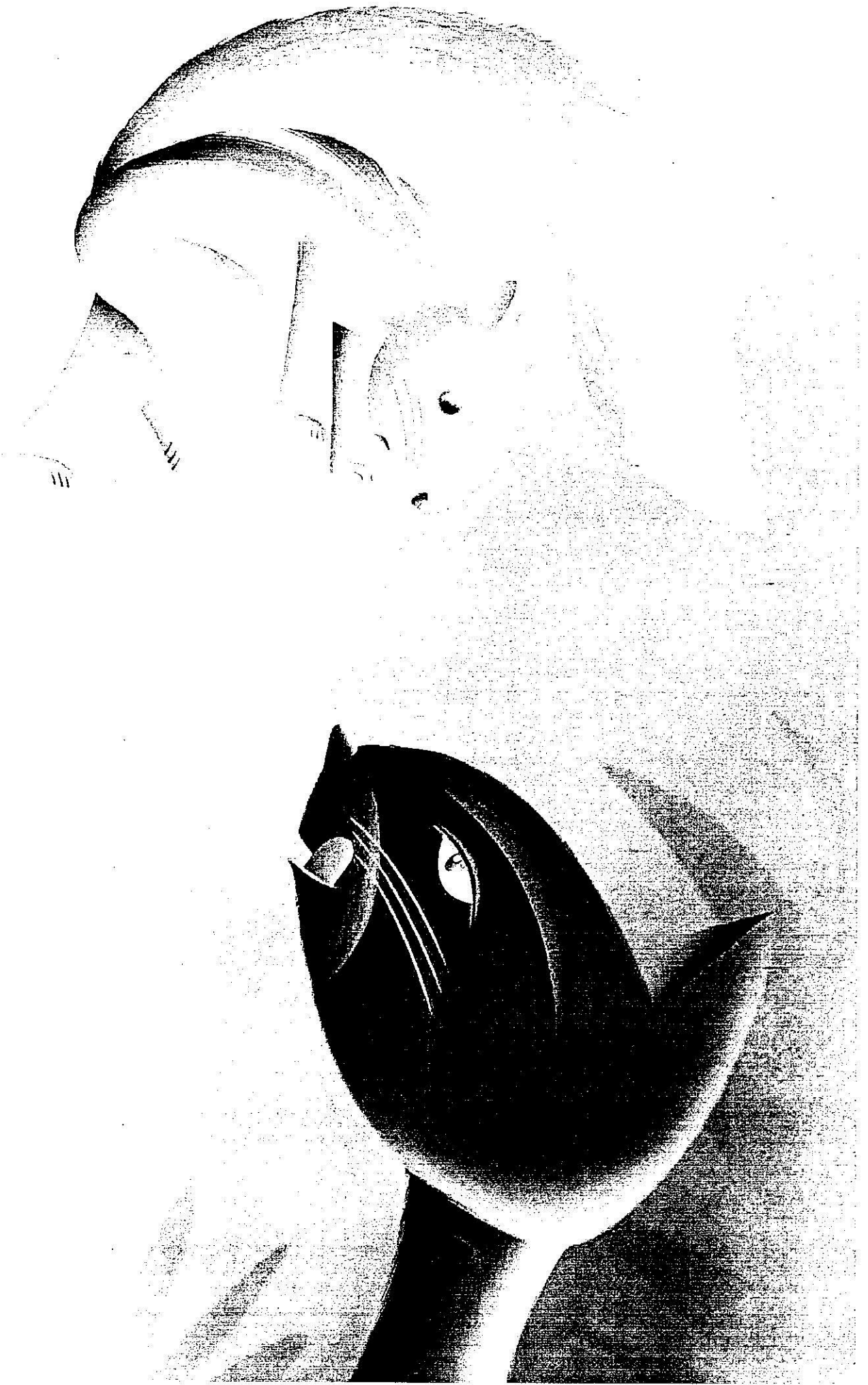


बाहीर वाता।



तेदनांग, डेयनांग...

वितनांग कीता।



बीलप हुइत अचोन...

काकोन सुरता वाता।

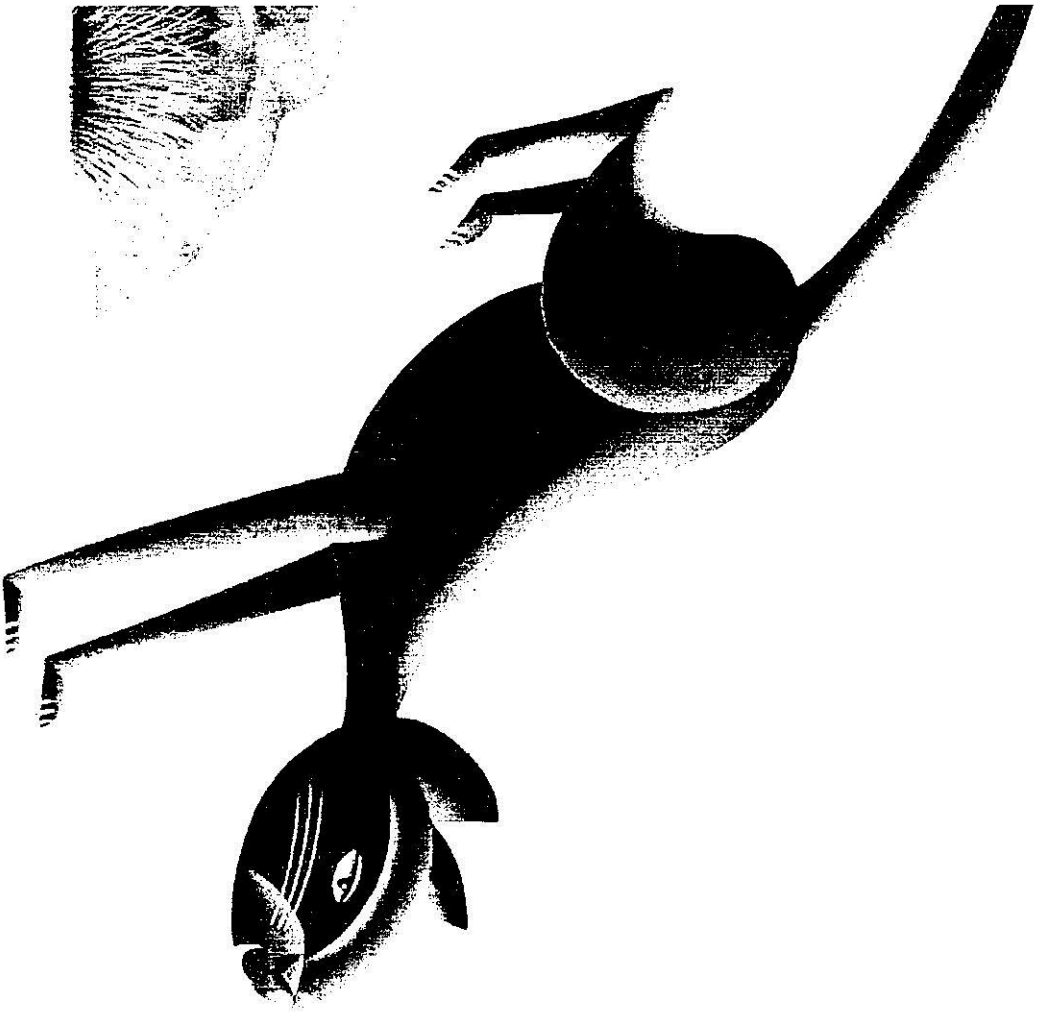


बीलय वितिता।

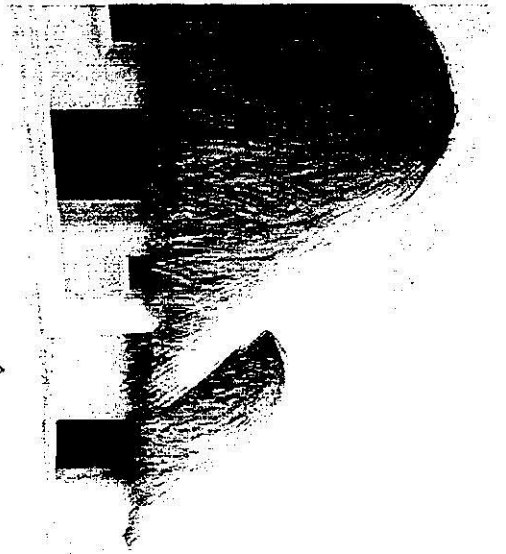
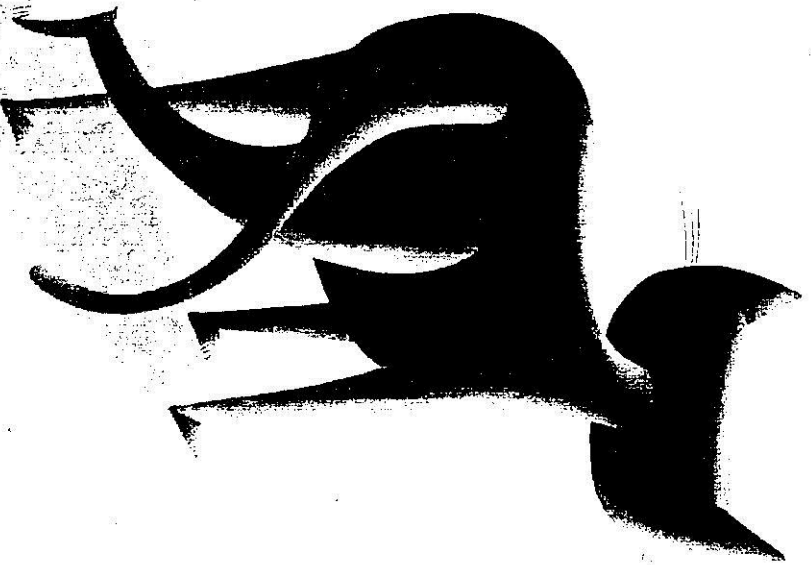


तेदनंगा।

डेयनंगा।



चिडराल ताना संग
बायो।





लोन हंजकुन जिवा पिसिहता।

हिंदी	गोंडी-कांकेर
नटखट गिलहरी।	पुचपुचही चिडराल।
बाहर आई।	बाहीर वाता।
उछली, कूदी...	तेरुनंग, डेयनंग...
दौड़ लगाई।	वितरुंग कीता।
बिल्ली देखी तो...	बीलय हुइत अचोन...
नानी याद आई।	क्यूकोन सुरता वाता।
बिल्ली दौड़ी।	बीलय वितिता।
उछली।	तेदनंग।
कूदी।	डेयनंग।
गिलहरी उसके हाथ न आई।	चिडराल ताना संग बायो।
घर में जा कर जान बचाई।	लोन हंजकुन जिवा पिसिहता।